

## 631308-2024 - Gara

Norvegia – Servizi di trasporto terrestre – Leasing of mini buses 2024

OJ S 204/2024 18/10/2024

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

### 1. Committente

---

#### 1.1. Committente

Nome ufficiale: NORDRE FOLLO KOMMUNE

E-mail: [postmottak@nordrefollo.kommune.no](mailto:postmottak@nordrefollo.kommune.no)

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico controllato da un'autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Titolo: Leasing of mini buses 2024

Descrizione: The transport department is responsible for offering transport to disabled and older users who shall to/from different day centres. The user group consists of people of all persons with reduced functional abilities. Some are in wheelchairs. The daily number of passengers is approx. 220. The department has its own permanent employees drivers divided between 10 routes.

Identificativo della procedura: 14c9a191-c8d7-4f77-9b59-e076fe9d5b05

Identificativo interno: 24/14960

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

Caratteristiche principali della procedura: The transport department is responsible for offering transport to disabled and older users who shall to/from different day centres. The user group consists of people of all persons with reduced functional abilities. Some are in wheelchairs. The daily number of passengers is approx. 220. The department has its own permanent employees drivers divided between 10 routes.

##### 2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 60100000 Servizi di trasporto terrestre

Classificazione aggiuntiva (cpv): 34114400 Minibus

##### 2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Viken (NO082)

Paese: Norvegia

##### 2.1.4. Informazioni generali

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/24/UE

Anskaffelsesforskriften -

##### 2.1.6. Motivi di esclusione

**Corruzione:** Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a enforceable verdict has been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, Involving European Communities or European Union Member States (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

**Partecipazione a un'organizzazione criminale:** Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on control of organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42)

**Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo:** Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

**Frode:** Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

**Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani:** Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. 1 April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

**Pagamento dei contributi di sicurezza sociale:** Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

**Pagamento di imposte:** Has the tenderer not fulfilled his tax and duty obligations in the country in which he is established, and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, of 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

## 5. Lotto

---

### 5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Leasing of mini buses 2024

Descrizione: The transport department is responsible for offering transport to disabled and older users who shall to/from different day centres. The user group consists of people of all persons with reduced functional abilities. Some are in wheelchairs. The daily number of passengers is approx. 220. The department has its own permanent employees drivers divided between 10 routes.

Identificativo interno: 24/14960

#### 5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 60100000 Servizi di trasporto terrestre

Classificazione aggiuntiva (cpv): 34114400 Minibus

#### 5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Viken (NO082)

Paese: Norvegia

#### 5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 09/01/2025

Data di fine durata: 10/01/2030

#### 5.1.6. Informazioni generali

##### Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

#### 5.1.9. Criteri di selezione

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Nome: 'Total' annual turnover

Descrizione del criterio di selezione: The tenderer's ("total") annual turnover for the number of financial years requested in the tender notice or in the procurement documents is as follows:

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Nome: Average annual turnover

Descrizione del criterio di selezione: The tenderer's average annual turnover for the number of years requested in the notice or in the procurement documents is as follows:

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Nome: "Specific annual turnover"

Descrizione del criterio di selezione: Are the tenderer's ("specific") annual turnover within the area that the contract applies to and specified in the notice or in the procurement documents for the number of accounting years requested is as follows:

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Nome: Average set-up

Descrizione del criterio di selezione: Is the tenderer's average annual turnover within the area requested by the contract and specified in the notice or in the procurement documents for the number of financial years requested:

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Nome: The tenderer's establishment date

Descrizione del criterio di selezione: If the information about the turnover (combined or specific) is not available for the entire requested period, please state the date the company was established, or the tenderers started their business:

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Nome: Financial key figures

Descrizione del criterio di selezione: For financial key figures stated in the notice or in the procurement documents, the tenderer declares that the actual value(s) of the requested key figures are as follows:

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Nome: Liability insurance

Descrizione del criterio di selezione: The insured amount in the tenderer's liability insurance is the following:

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Nome: Other economic and financial requirements

Descrizione del criterio di selezione: Regarding any other economic and financial requirements that have been stated in the notice or in the procurement documents, the tenderer declares that: Minimum qualification requirements Tenderers must have sufficient economic and financial capacity to be able to fulfil the contract. Tenderers are required to have a bankruptcy

rating equivalent to B (moderate bankruptcy risk) from Proff Forvalt (Proff AS) or better. Documentation requirement: The contracting authority will use Proff Forvalt (Proff AS) to assess fulfilment of the requirement. Therefore it is not necessary for tenderers to send this documentation. The tenderer is expected to have known registered information about the company in Proff AS. If a tenderer chooses to use a parent company to fulfil the requirement, a parent company guarantee must be enclosed. The contracting authority will then use Proff Forvalt to assess the parent company's bankruptcy rating. If the tenderer (e.g. newly established companies) is not subject to bankruptcy proceedings in Proff Forvalt, the tenderer is asked to enclose other appropriate documentation. This can e.g. be the company's annual accounts or extracts thereof, bank declarations or liability insurance certificates, ref. the Public Procurement Regulations §16-4.

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Altro

Nome: Certificates issued by independent bodies for quality assurance standards.

Descrizione del criterio di selezione: Can tenderers submit certificates issued by independent bodies that document that the tenderer fulfils the stated quality assurance standards, including universal design requirements?

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Altro

Nome: Certificates issued by independent bodies for environmental management standards.

Descrizione del criterio di selezione: Is the tenderer able to submit certificates issued by independent bodies as documentation that the tenderer fulfils the stated environmental management systems or standards?

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale

Nome: Registered in a trade register

Descrizione del criterio di selezione: Tenderers are registered in a professional register in the member state in which the tenderer is established. As described in annex XI of directive 2014/24/EU; suppliers from certain member states may have to fulfil other requirements in the mentioned annex.

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale

Nome: Registered in a trade register or company register.

Descrizione del criterio di selezione: Tenderers are registered in a company register or a trade register in the member state in which the tenderer is established. As described in annex XI of directive 2014/24/EU; suppliers from certain member states may have to fulfil other requirements in the mentioned annex. Minimum qualification requirements The tenderer shall be a legally established company. Documentation: Norwegian companies shall submit a company registration certificate from the Brønnøysund Register Centre. Foreign companies shall submit proof that the tenderer is registered in a company register, professional register or a commerce register in the country where the tenderer is established.

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale

Nome: In the case of service contracts: Authorisations from a particular organisation required

Descrizione del criterio di selezione: Is a specific authorisation required from a particular organisation to provide the service in the tenderer's home country?

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale

Nome: In the case of service contracts: Membership in a particular organisation is required

Descrizione del criterio di selezione: Is it necessary to have a particular membership in a particular organisation in order to provide the service in the tenderer's home country?

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Nome: Services only

Descrizione del criterio di selezione: Only for services: In the reference period, the tenderer has carried out the following important goods deliveries of the requested type, or the following important services of the requested type. The contracting authority can require up to three years experience and allow experience from the previous three years to be taken into consideration. Minimum qualification requirements Tenderers shall have experience from comparable contracts. Comparable contracts are defined as .....

Documentation: Description of the tenderer's up to 3 most relevant contracts in the course of the last 3 years. The description must, as a minimum, include a short description of the assignment, stating the values, dates and recipients of the assignment. It is the tenderer's responsibility to document relevance through the description.

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Nome: Technical personnel or technical units

Descrizione del criterio di selezione: Tenderers can use the following technical personnel or technical units , particularly those who are responsible for quality control: For technical personnel or technical units that do not directly belong to the tenderer's business, but if the capacity the tenderer will use, cf. part II, section C, separate ESPD forms shall be supplemented.

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Nome: Technical facilities and quality assurance measures

Descrizione del criterio di selezione: The tenderer utilises the following technical facilities and quality assurance measures and the tenderer's survey and research facility is as follows: Minimum qualification requirements Tenderers shall have a quality assurance system suitable for the delivery. Documentation: A description shall be enclosed of the tenderer's quality assurance methods. If a tenderer is certified in accordance with ISO 9001 or other relevant quality assurance certifications, it is sufficient to enclose a copy of a valid certificate.

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Nome: Investigation and research facilities

Descrizione del criterio di selezione: The tenderer's survey and research facilities are as follows:

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Nome: Management and tracing of the supply chain

Descrizione del criterio di selezione: The tenderer will be able to use the following management of the supply chain and tracing systems for the execution of the contract:

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Nome: Control Permission

Descrizione del criterio di selezione: For goods or services that are complicated, or that in exceptional cases shall be used for a particular purpose: Will the tenderer allow checks of the tenderer's production capacity or technical capacity and, where necessary, of the survey and research facilities that the tenderer has at its disposal and of quality control measures? The inspections shall be undertaken by the contracting authority or the contracting authority can leave it to a competent public body in the country where the tenderer is established.

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Nome: Education and professional qualifications

Descrizione del criterio di selezione: The following education and professional qualifications are possessed by the tenderer and/or (depending on the requirements set in the notice or in the procurement documents) of the leading employees:

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Nome: Environmental management measures

Descrizione del criterio di selezione: Tenderers can employ the following environmental management measures in connection with the execution of the contract: Minimum qualification requirements Tenderers shall have an environmental assurance system suitable for the delivery. Documentation: Tenderers shall enclose an account of existing routines. If a tenderer is certified in accordance with ISO 14001 or other relevant environmental certification, it is sufficient to enclose a copy of a valid certificate.

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Nome: Number of employees in the management

Descrizione del criterio di selezione: The tenderer's number of employees in the management during the last three years was as follows:

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Nome: Average workforce

Descrizione del criterio di selezione: The tenderer's average annual workforce in the last three years has been as follows:

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Nome: Tools, materials and technical equipment.

Descrizione del criterio di selezione: Tenderers can use the following tools, material and technical equipment to carry out the contract:

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Nome: Portion of the contract to sub-suppliers.

Descrizione del criterio di selezione: The tenderer is considering to outsource the following part (as a percentage) of the contract to sub-suppliers. Note that if the tenderer has decided to outsource a part of the contract to sub-suppliers and will use the sub-suppliers' capacity to carry out this part, a special ESPD will be supplemented for such sub-suppliers, see part II, section C, above.

Uso del criterio: Non applicato

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: norvegese

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 22/11/2024 11:00:00 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Indirizzo dei documenti di gara: <https://permalink.mercell.com/233765821.aspx>

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

##### **Modalità di presentazione:**

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://permalink.mercell.com/233765821.aspx>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: norvegese

Catalogo elettronico: Non consentita

Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 29/11/2024 11:00:00 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 3 Mesi

##### **Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:**

Data di apertura: 29/11/2024 11:00:00 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

##### **Condizioni contrattuali:**

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

#### 5.1.15. Tecniche

**Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

**Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:**

Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

#### 5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Follo og Nordre Østfold Tingrett

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso:

Follo og Nordre Østfold Tingrett

## 8. Organizzazioni

---

### 8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: NORDRE FOLLO KOMMUNE

Numero di registrazione: 922092648

Indirizzo postale: Idrettsveien 8

Località: SKI

Codice postale: 1400

Suddivisione del paese (NUTS): Viken (NO082)

Paese: Norvegia

Referente: Thomas Greve

E-mail: [postmottak@nordrefollo.kommune.no](mailto:postmottak@nordrefollo.kommune.no)

Telefono: 02178

**Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

### 8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Follo og Nordre Østfold Tingrett

Numero di registrazione: 926725920

Indirizzo postale: Idrettsveien 8

Località: ski

Codice postale: 1400

Paese: Norvegia

Referente: Nordre Follo Kommune

E-mail: [follo.og.nordre.ostfold.tingrett@domstol.no](mailto:follo.og.nordre.ostfold.tingrett@domstol.no)

Telefono: 64 00 30 00

**Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

## Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: ab29f76a-e577-48ea-b92e-9029494e9f5e - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 17/10/2024 10:55:29 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Data di trasmissione da parte dell'eSender dell'avviso o bando: 17/10/2024 11:21:11 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: inglese

Numero di pubblicazione dell'avviso: 631308-2024

Numero dell'edizione della GU S: 204/2024

Data di pubblicazione: 18/10/2024